

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/C/W/241

27 de octubre de 2004

(04-4568)

Consejo del Comercio de Servicios

Original: inglés

COMUNICACIÓN DEL JAPÓN

Mecanismo de Examen de Transición de conformidad con la sección 18 del Protocolo de Adhesión de la República Popular China

La siguiente comunicación de la delegación del Japón, de fecha 25 de octubre de 2004, se distribuye a los Miembros del Consejo del Comercio de Servicios.

Preguntas y observaciones del Japón sobre la aplicación por China de sus compromisos en materia de comercio de servicios

1. Durante los tres últimos años, tras su adhesión a la OMC, la economía de China se ha desarrollado enormemente, registrando una elevada tasa de crecimiento y contribuyendo considerablemente al desarrollo de la economía mundial. En particular, la liberalización del comercio de servicios ha adquirido una importancia especial. Al término del presente año, gran número de los compromisos de China entran en la fase de aplicación. En este momento decisivo, se insta nuevamente a China a que adopte las medidas necesarias para asegurar una aplicación regular y eficaz de los procedimientos para la formulación de observaciones del público y la publicación con suficiente antelación de las leyes y reglamentos, así como para evitar los cambios reglamentarios abruptos, delimitar con claridad las responsabilidades departamentales, mejorar la coordinación y la coherencia entre los departamentos y entre las administraciones central y provinciales, etc. En un período transitorio en el que las reglamentaciones pueden evolucionar, la transparencia, previsibilidad, estabilidad y compatibilidad son de vital importancia. El Japón confía en que este mecanismo de examen de transición será de gran ayuda para que los esfuerzos desplegados por China sean más eficientes y productivos.

2. De conformidad con la sección 18 del Protocolo de Adhesión de la República Popular China, que afirma que "China facilitará la información correspondiente ... a cada uno de los órganos subsidiarios con antelación al examen", y en el espíritu de colaborar para que el proceso del mecanismo de examen de transición sea más eficaz y efectivo, el Japón solicita que China proporcione con antelación a la reunión ordinaria del Consejo del Comercio de Servicios las respuestas y la información pertinente en relación con las siguientes preguntas y comentarios.

3. Con respecto a las preguntas y observaciones del Japón sobre los servicios de seguros y relacionados con seguros y los servicios bancarios, sírvanse remitirse a los documentos dirigidos al Comité del Comercio de Servicios Financieros.

I. GENERALIDADES

4. Las demoras en la transferencia de divisas extranjeras y el cambio de renminbi son obstáculos importantes a la prestación de servicios en China. Esto suscita preocupación en el contexto del

artículo XI del AGCS. El Japón espera que China adopte medidas concretas para mejorar esta situación.

II. SERVICIOS PROFESIONALES

5. De conformidad con el "Reglamento sobre la administración de empresas de proyectos de construcción e ingeniería con inversión extranjera" y el "Reglamento sobre la gestión de las empresas dedicadas a servicios de planificación urbana financiadas con capital extranjero" (Decretos N° 114 y 116 del Ministerio de Construcción), las empresas extranjeras dedicadas a servicios de construcción y a servicios de arquitectura y de ingeniería tienen que satisfacer ciertas prescripciones en materia de calificación establecidas por las autoridades chinas, entre otras las relativas al capital mínimo, el número de ingenieros y la proporción de ingenieros y extranjeros. Algunas de esas prescripciones suscitan dudas en cuanto a su conformidad con el artículo XVII del AGCS y con la Lista de China. A juicio del Japón esas prescripciones son más gravosas de lo necesario, por lo que el Japón solicita que China las atenúe o elimine. Con respecto a los servicios de arquitectura, los servicios de ingeniería, los servicios integrados de ingeniería y los servicios de planificación urbana, el Japón sigue interesado en que se permita la creación de empresas de propiedad exclusivamente extranjera en condiciones razonables, como se establece en la Lista de China.

III. SERVICIOS DE INFORMÁTICA Y SERVICIOS CONEXOS

6. El Japón está muy interesado en que China observe sus compromisos de adhesión en materia de servicios de informática y servicios conexos y desearía que se asegurase de que se respeten esos compromisos al adoptar y aplicar los reglamentos sobre los servicios directamente relacionados con la informática y los servicios conexos. El Japón desea asimismo solicitar a China que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo III del AGCS, garantice la transparencia en el ámbito de los servicios informáticos y servicios conexos de modo que los proveedores de servicios estén plenamente informados acerca de esos reglamentos.

IV. SERVICIOS DE COMUNICACIONES: SERVICIOS DE TELECOMUNICACIONES

7. Aún no se ha adoptado una ley de telecomunicaciones, instrumento básico para la explotación del sector de las telecomunicaciones. Lamentablemente, al no existir dicha ley, los operadores de telecomunicaciones tropiezan con dificultades a la hora de emprender y ampliar sus actividades en el mercado chino, a pesar del compromiso contraído por China. El Japón insta encarecidamente a las autoridades de China a que promulguen lo antes posible una ley de telecomunicaciones que se ajuste a las normas de la OMC y a los compromisos contraídos en su marco.

8. En China, el sector de las telecomunicaciones hace frente a dificultades resultantes de la falta de transparencia, en particular en lo que respecta a los trámites de concesión de licencias y a las prescripciones y procedimientos en materia de autorización. En consecuencia, el Japón solicita a China que establezca y divulgue normas claras para la autorización y la concesión de licencias (incluidos los aspectos relativos al establecimiento de empresas conjuntas). A tales efectos, se sugiere la elaboración de un "manual sobre el acceso al mercado chino de las telecomunicaciones" con orientaciones generales sobre el acceso al mercado.

9. El Japón tiene entendido que las autoridades chinas únicamente otorgan licencias a las empresas establecidas recientemente, si bien las leyes chinas no prescriben criterios para el otorgamiento de licencias. Esas prescripciones podrían resultar incompatibles con el párrafo 2 e) del artículo XVI del AGCS. En consecuencia, el Japón desea que se elimine esta prescripción y solicita que se conceda autorización a todas las empresas, incluidas las ya establecidas.

10. El Japón entiende que la reventa de servicios de telecomunicaciones no está autorizada en China, sin que haya reservas a este respecto en la Lista de China. El Japón solicita la eliminación de esta prescripción.

11. En cuanto a la cabecera de línea internacional para la prestación de servicios internacionales de telecomunicaciones, la construcción, explotación y mantenimiento de la misma sólo se permite a las empresas chinas de propiedad del Estado, sin que haya reservas a este respecto en la Lista de China. El Japón solicita la eliminación de esta prescripción.

12. El Japón espera que, en el entorno reglamentario y comercial en rápida evolución del país, China no adopte nuevas normas que carezcan de importancia para los objetivos y principios de la OMC.

V. SERVICIOS DE CONSTRUCCIÓN Y SERVICIOS CONEXOS

13. El Japón considera que tras el establecimiento del "Reglamento sobre la administración de empresas de construcción con inversión extranjera" (Decreto N° 113 del Ministerio de Construcción) y la derogación de las "Medidas provisionales relativas a la administración de la aptitud de las empresas extranjeras para contratar proyectos de construcción" (Decreto N° 32 del Ministerio de Construcción) se han erigido mayores obstáculos a la prestación de servicios por empresas de construcción extranjeras en China. El Japón desearía conocer la opinión de China a este respecto.

14. Con arreglo a la Lista de China, sólo hay cuatro tipos de proyectos de construcción que pueden llevar a cabo las empresas de propiedad exclusivamente extranjera. Además de esta limitación, de conformidad con el "Reglamento sobre la administración de empresas de construcción con inversión extranjera" que entró en vigor en diciembre de 2002, las empresas de construcción extranjeras tienen que ser aprobadas por las autoridades chinas y están sujetas a prescripciones como las de capital mínimo y número mínimo de ingenieros. El Japón entiende que esas prescripciones constituyen obstáculos importantes para las empresas de construcción extranjeras. El Japón desea que se atenúen o se eliminen esas prescripciones. El Japón desearía conocer la opinión de China sobre la medida en que esas prescripciones son compatibles con el párrafo 5 del artículo VI y el artículo XVII del AGCS.

VI. SERVICIOS DE DISTRIBUCIÓN

15. La liberalización de los servicios de distribución es una cuestión que interesa sobremanera al Japón. El Japón espera que los compromisos de la introducción progresiva enunciados en la Lista de China se apliquen como corresponde, de conformidad con las "Medidas para la administración de las inversiones extranjeras en actividades comerciales", promulgadas el 16 de abril de 2004 y en vigor desde el 1° de junio de ese año. El Japón desea que China le dé seguridades a este respecto. En cuanto a las "Medidas para la administración de las inversiones extranjeras en actividades comerciales", el Japón tiene conocimiento de que China prepara actualmente reglamentos o directrices para aplicar esas "Medidas". Si es ése el caso, el Japón desearía tener información detallada acerca de tales reglamentos o directrices y de su compatibilidad con los compromisos de China.

16. De conformidad con el artículo 17 de las "Medidas para la administración de las inversiones extranjeras en actividades comerciales", se ha de publicar un reglamento pertinente en el ámbito de los vehículos automóviles. Desde la perspectiva de la vigilancia de la aplicación de los compromisos, el Japón desea pedir a China que precise cuándo se publicará el reglamento.

17. En el sector del automóvil, y de acuerdo con la Lista de China, el Japón entiende que las empresas de propiedad exclusivamente extranjera podrán prestar servicios comerciales al por menor después del 11 de diciembre de 2004, salvo respecto de "las cadenas de tiendas que vendan productos

de diferentes tipos y marcas ... con más de 30 lugares de venta". El Japón desea que China le dé seguridades a este respecto. A los efectos de aclarar este compromiso, el Japón está muy interesado en las definiciones de los términos "marca", "tipo" y "cadena de tienda". El Japón desearía tener la seguridad de que cada marca de los distintos interlocutores chinos de un mismo fabricante japonés podrá ser reconocida como una marca individual. Al respecto, el Japón quisiera confirmar la definición de los términos que aparecen en los servicios comerciales al por menor, en el modo 3: "cadenas de tiendas", "diferentes tipos" y "diferentes marcas".

18. En la reunión complementaria de la consulta sobre la asociación económica del Japón y China, celebrada en junio de 2004, China manifestó claramente que la Política de desarrollo de la industria del automóvil, en vigor desde el 1º de junio de 2004, no prohíbe a ningún concesionario la venta de automóviles en China, tanto fabricados en el país como importados. A la luz del artículo XVII del AGCS, el Japón pide a China que confirme los extremos siguientes: que la afirmación del Gobierno de China significa que los concesionarios interesados pueden en todo momento vender vehículos automóviles tanto de fabricación nacional como importados, sin sujeción a condición alguna; y que, en lo que respecta a las ventas, no se hace discriminación de ningún tipo entre los automóviles fabricados en China y los importados.

19. En relación con las "Medidas sobre la gestión de la comercialización de marcas de automóviles", China brindó la oportunidad de formular observaciones con antelación. El Japón ya ha presentado sus observaciones al Ministro de Comercio y espera que los reglamentos relativos a las marcas de automóviles y la distribución de automóviles se elaboren de forma compatible con las normas de la OMC.

20. Con respecto a los servicios de franquicia, el Japón desea confirmación de que China aplicará el compromiso contraído en el modo 3 en materia de acceso a los mercados y trato nacional: "Dentro de los tres años siguientes a la adhesión de China a la OMC: ninguna".

VII. SERVICIOS DE TURISMO Y SERVICIOS RELACIONADOS CON LOS VIAJES

21. En China, las restricciones al establecimiento de sucursales de las empresas de agencias de viajes extranjeras constituyen un obstáculo a la prestación de servicios en China. El Japón pide una aplicación plena y, de ser posible, temprana de los compromisos. Sírvanse explicar la situación de los actuales preparativos.

VIII. SERVICIOS DE TRANSPORTE (SERVICIOS DE TRANSPORTE MARÍTIMO Y SERVICIOS AUXILIARES)

22. Las empresas navieras de propiedad exclusivamente extranjera están prohibidas en China (no están incluidas en la Lista de China). El Japón desearía información sobre las posibilidades de liberalización en estos ámbitos. De acuerdo con la Lista de China, la Lista de exenciones de las obligaciones del artículo II dice lo siguiente: "Las partes interesadas pueden, mediante acuerdo bilateral, crear entidades que realicen sus actividades habituales en China, bien como empresas conjuntas o como filiales de propiedad exclusiva sujetas a las leyes chinas sobre las empresas conjuntas y sobre las empresas de capital extranjero en relación con buques propiedad de las partes interesadas o explotados por transportistas de dichas partes interesadas". De hecho, si se concierta un acuerdo bilateral con China, las "Disposiciones provisionales en materia de examen y aprobación de empresas navieras de propiedad exclusivamente extranjera" prevén un acuerdo especial para el establecimiento de empresas navieras de propiedad exclusivamente extranjera en condiciones especiales, entre ellas: "más de 15 años de experiencia como empresa de transporte marítimo", "oficina de representación en China durante más de tres años" o "entrada programada en el puerto de la ciudad donde está ubicada la empresa naviera de propiedad exclusivamente extranjera". La tercera condición constituye un obstáculo a la prestación de servicios a clientes que residen en el interior de

China. El Japón desearía conocer el parecer de China sobre este particular. Por otra parte, el Japón entiende que al amparo de las "Disposiciones provisionales en materia de examen y aprobación de empresas navieras de propiedad exclusivamente extranjera" se permite el establecimiento de algunas empresas navieras de propiedad exclusivamente extranjera. Sin embargo, en el caso de las empresas de algunos países, las condiciones especiales mencionadas *supra* se atenuaron o no se aplicaron, permitiéndose el establecimiento de empresas navieras de propiedad exclusivamente extranjera en el marco de acuerdos bilaterales. En este contexto, el Japón solicita que China facilite información adicional al respecto, incluido el nombre de los países a los que China otorga un trato más favorable en virtud de acuerdos bilaterales, y en qué medida se otorga un trato favorable en virtud de esos acuerdos.

23. En relación con los servicios de agentes expedidores, respecto de los cuales los compromisos actuales establecen que dentro de los cuatro años siguientes a la adhesión se permitirán las filiales de propiedad exclusivamente extranjera, el Japón desearía conocer el plan y el calendario de aplicación de esos compromisos de introducción progresiva.

24. El Reglamento sobre el transporte marítimo internacional, administrado por el Ministerio de Comunicaciones, estipula que toda empresa de transporte marítimo que no explote buques deberá pagar 800.000 yuan RMB en concepto de contrafianza (artículo 8). El Japón desea obtener de China una justificación de la cuantía de esta contrafianza a la luz del párrafo 5 del artículo VI del AGCS, en particular de que no es más gravosa de lo necesario para asegurar la calidad del servicio. El Japón desearía saber si existe algún plan de revisión, atenuación o eliminación de esa prescripción.

25. En China, el Reglamento sobre el transporte marítimo internacional, administrado por el Ministerio de Comunicaciones, se aplica a las empresas de transporte marítimo que no explotan buques, mientras que el Reglamento relativo a la inversión extranjera en las operaciones de agentes expedidores internacionales, administrado por el Ministerio de Comercio, se aplica a los servicios de agentes expedidores. Cuando los prestadores de servicios no explotan ellos mismos los buques, sino que recurren a contratos de transporte con operadores de otros buques, incluso como parte de un transporte multimodal, en ninguno de los dos reglamentos citados queda suficientemente clara la situación reglamentaria.* Esta aplicación poco clara de los dos reglamentos es motivo de confusión y preocupación a la luz del párrafo 1 del artículo VI del AGCS. El Japón pide a China que delimite claramente el ámbito de aplicación de los dos reglamentos y que señale cuál es el Ministerio encargado de esos servicios.

IX. OTROS

26. El Japón tiene entendido que la "Ley de Comercio Exterior" se ha modificado y entró en vigor en julio de 2004. El Japón pide a China que presente la información pertinente en relación con el plan y el calendario de elaboración de leyes, reglamentos y directrices relativos a la aplicación de esta Ley. El Japón insta a China a que administre la Ley de forma compatible con los compromisos contraídos en el momento de la adhesión a la OMC.

* Párrafo 3 de la nota relativa al proyecto de lista sobre los servicios de transporte marítimo: "persona en cuyo nombre se expida el conocimiento de embargo, o cualquier otro documento que demuestre un contrato de transporte de mercancías y que es responsable del transporte de las mercancías conforme al contrato de transporte".